



Hirschvogel Umformtechnik

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany

Magna PT S p A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Nuova Colata

F139504

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 GEN 2026

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Delivery Note

Kunden Nr. Customer No No du client	Nr No No	Datum Date Date
20011	83719107	17 12 2025
5) Lieferant-Nr. Supplier No Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000097100	11) Bestellung/Order/Commande 5500045027 0000	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic complém. client 0805 8580	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/SchC	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél/Fax interne 1510/	14) Unsere Auftrags-Nr Our Order No Notre ordre no
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packing Mode d emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 7 768 netto/net/net 7 072	

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d expédition Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)	26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248
--	---

27) Pos Item Poste	28) Materialkunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/Engineering Change/État Technique Kundencharge/Customer/Batch/Lot Client Lieferantencharge/Vendor/Batch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516043990 A DEW 139504 10 5000096596	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
020	2516043990 A DEW 139504 10 5000096597	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
030	2516043990 A DEW 139504 10 5000096756	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc

Incoterms 2020 Country of origin	FCA Denklingen DE	AEO AEO 104198
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html		

BTV Bank, Memmingen, Currency EUR, IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland Weilheim, Currency EUR, IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05 BIC BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency EUR, IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 45 BIC BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00 BIC DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency EUR, IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDDE33XXX
BW-Bank Stuttgart, Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01 BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board
Matthias Kratzsch (Chairman)
Walter Bauer



Hirschvogel Umformtechnik

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr -Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen Germany

Magna PT S p A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY



Delivery Note

Kunden-Nr Customer No No du client	Nr No No	Datum Date Date
20011	83719107	17 12 2025
5) Lieferant-Nr Supplier No Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000097100	11) Bestellung/Order/Commande 5500045027 0000	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém client 0805 8580	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/SchC	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne 1510/	14) Unsere Auftrags Nr Our Order No Notre ordre no
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco	21) Verpackungsart Packing Mode d emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 7 768	netto/net/net 7 072
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d expédition Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248	

27) Pos Item Poste	28) Material/Kunde/Customer/Part/Référence/Client Änderungsstand/Engineering Change/État Technique Kundencharge/Customer Batch/Lot Client Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
040	2516043990 A DEW 139504 10 5000096757	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
050	2516043990 A DEW 139504 10 5000096772	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
060	2516043990 A DEW 139504 10 5000096773	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc

Incoterms 2020 Country of origin	FCA Denklingen DE	AEO AEOF 104198
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html		

BTB Bank Memmingen Currency EUR, IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC BTVADE31XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim Currency EUR, IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC BYLADEM1WHM
Bayern LB München Currency EUR, IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC BYLADEM1WHM
Deutsche Bank AG München Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf, Currency EUR, IBAN DE22 3003 0880 0700 5650 09, BIC TSBDE33HAN
BW-Bank Stuttgart Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board
Matthias Kratzsch (Chairman)
Walter Bauer



Hirschvogel Umformtechnik

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany

Magna PT S p A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY



Delivery Note

Kunden-Nr Customer No No du client	Nr No No	Datum Date Date
20011	83719107	17 12 2025
5) Lieferer Nr Supplier No Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000097100	11) Bestellung/Order/Commande 5500045027 0000	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic complém. client 0805 8580	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/SchC	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intème 1510/	14) Unsere Auftrags Nr Our Order No Notre ordre no
19) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) frei paid franco	21) Verpackungsart Packing Mode d emballage - see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 7 768 netto/net/net 7 072	24) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d expédition Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					

27) Pos Item Poste	28) MaterialKunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
070	2516043990 A DEW 139504 10 5000096775	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
080	2516043990 A DEW 139504 10 5000096774	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
	TBA-500256	5370 Malewicz TBA-500256	8	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	4 160	pc
		Handling Unit Number 68918060 - 68918187	Filling Quantity 520	pc

Incoterms 2020 Country of origin	FCA Denklingen DE	AEO AEOF 104198
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under https://www.hirschvogel.com/en/agb.html		

BTV Bank Memmingen, Currency EUR, IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTVADE31XXX
Sparkasse Oberland Weilheim, Currency EUR IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC BYLADEM1WHM
Bayern LB München, Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADEM1WHM
Deutsche Bank AG München, Currency EUR IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf, Currency EUR, IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC TUBDDE33HAN
BW-Bank, Stuttgart, Currency USD IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01 BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board
Matthias Kratzsch (Chairman),
Walter Bauer



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany
Magna PT S p A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3 1
EN 10204 2005-01

Kunden Nr. Customer No No du client	Nr. No No	Datum Date Date
20011	83719107	17.12.2025
5) Lieferant-Nr. Supplier No Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence 0000097	11) Bestellung/Order/Commande 5500045027 00001	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGV1/Mey	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne 4280 / 9300	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No Notre ordre no 50218653
19) Versandanrt/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Spedition Schweitzer	20) unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 7 768 netto/net/net 7 072	
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516043990 A DEW 139504 10	110654-00 Input shaft inner 810004 20MnCrS5 acc GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc

Item	Unit	Value	Lower Limit	Upper Limit
result Cu + 10*Sn	%	0,1200	0,0000	0,5000
quotient Al / N		3,8	2,0	
production process		E - Electrically melted		
Reduction ratio min		87,0	8,0	
(raw) Grain size		9		
CL K3 (Oxide)		< 30,00		

Chemical Analysis/ Heat Analysis

C 0,2100 %	Si 0,0700 %	Mn 1,2500 %	P 0,0070 %	S 0,0220 %
Cr 1,1500 %	Mo 0,0300 %	Ni 0,1000 %	Cu 0,0600 %	Sn 0,0060 %
Al 0,0360 %	V 0,010 %	Ti 0,001 %	B 0,0002 %	Nb 0,003 %
Ca 0,002 %	N 0,0096 %	Pb 0,002 %	As 0,0020 %	Sb 0,002 %
O 25,0 ppm	H 2,5 ppm			

Hardenability

mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	45,0	44,0	40,0	37,0	34,0	32,0	31,0

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature
Authorized inspection representative B. Kast / QMW

BTV Bank Memmingen, Currency EUR, IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland Weilheim, Currency EUR, IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05 BIC BYLADEM1WHM
Bayern LB München, Currency EUR, IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG München, Currency EUR, IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00 BIC DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf, Currency EUR, IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDDE33XXX
BW-Bank Stuttgart, Currency USD, IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01 BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board
Matthias Kratzsch (Chairman)
Walter Bauer



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr 25-012910 vom 16 12 2025

Ludwigsburg, 17 12 2025

Seite 1 von 1

25-012910

1 Absender / Expéditeur Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR)	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT SpA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co Intern Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen -Nr D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 22 12 2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Denklingen Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17 12 2025 10 00 bis 18 00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos No 1 2 3	10 Zeichen/Nr Marques et numeros 83719107 83719165 83719177	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8 7 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht kg Poids kg 23 469
			15 Umfang cbm 73,58
Summe Total		25,00 COLLI	23 469,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tankilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers Die Sendung wurde vollständig und in ausserlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		23 Gut 25-012910 empfangen am Reception des marchandises le	
20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH D-86920 Denklingen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co Intern Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer Ingrid Schweitzer Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer Jens Schweitzer
Amtsgericht Ludwigsburg
Handelsregister Stuttgart HRA 200856
Internet www.schweitzer-spedition.de

COMMERCIAL BANK
Konto 0501540600
BLZ 604 800 08
IBAN DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT DRESDEFF604

KUEHNHAGEN S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
09 GEN 2026
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"